EAST CREE ONLINE LESSONS USER AND PEDAGOGICAL GUIDE

URL: https://lessons.eastcree.atlas-ling.ca

Written by Marie-Odile Junker, Mimie Neacappo, Claire Owen, and Laurel Anne Hasler; Carleton University.

Funded by National Research Council Canada (2018-2020)

First edition 2019, second edition 2020 (reflects enhanced features and addition of content, especially for second-language learners)

Table of Contents

Ι.	Introduction	
II.	Target Audience and Methodology	3
III.	Introduction to the East Cree Language	3
	Classification of East Cree dialects	
	Map of East Cree communities	4
	Writing system	5
	Syllabics chart – Eastern James Bay Cree	5
	Cree language structure	6
IV.	Content and Progression	7
	1. Reading and Writing Cree Syllabics	
	2. Thematic Vocabulary 1	10
	3. Opposites	12
	4. Conversations	13
	5. Personal Narratives	13
	6. Pronouns	13
	7. Cree Grammar: Nouns & Verbs, Animate/Inanimate	
	8. Reading Texts	
	9. Conjugating Verbs	20
V.	Software and Activity Types	21
E	Evaluation	21
S	coring	21
U	Iser Interaction	21
Ľ	Dialect	22
N	Iodules, Lessons and Activities	23

Activity Types	24
Available Activity Types with Examples	25
[Categorization] VTA or VTI? ㅅ<ᠠᢣᡝᡬᠣᢣᢣ᠄ᡬ᠋᠋᠉᠋	25
[Categorization] Things and Actions - Nouns & Verbs	
[Choose] Recognize New Words	26
[Choose] Recognize All Syllabics	27
[Choose] Recognize New Word Translations	28
[Crossword] Crossword Puzzle (syllabics)	29
[Drawing syllabics] Drawing Syllabics	30
[Fill in the blanks] Fill in the Blanks: Choose the Correct Word (Is anyone here?)	31
[Matching] Match Words to Images (syllabics)	32
[Matching] Match Words to Images (roman)	
[Matching] Match Written Translations (roman)	
[Matching] Match Written Translations (syllabics)	33
[Memory game] Syllabic Memory Matching (small)	34
[Memory game] Word Memory Matching (syllabics)	34
[Missing syllabic(s)] Missing Syllabic	35
[Missing syllabic(s)] Missing Letter(s) (for L2 learners)	35
[Missing syllabic(s)] Missing Syllabics	36
[Missing syllabic(s)] Missing Letters (for L2 learners)	36
[Missing syllabic(s)] Scrambled Words (syllabics)	37
[Missing syllabic(s)] Scrambled Words (roman)	37
[Missing syllabic(s)] Many Missing Syllabics	38
[Missing words dictation] Missing Words Dictation (syllabics) (Is anyone here?)	
[Questions] Comprehension Questions: ENGLISH / FRENCH	40
[Repeat and record] Repeat and Record (for L2 learners)	41
[Sentence dictation] Sentence Dictation (roman)	42
[Spelling] Spelling (syllabics)	43
[Word dictation] Dictation (syllabics)	44
[Word pairs] Antonyms - Action Verbs	45
[Word search] Word Search (small) (syllabics)	46
Signing in to Track Scores	47
PENDIX A: Northern and Southern Syllabic Charts – syllabics introduced	
Northern Dialect Syllabic Chart – Eastern James Bay Cree	
Southern Dialect Syllabic Chart – Eastern James Bay Cree	50

I. Introduction

This guide is intended for users of the East Cree Online Lessons, available on the site eastcree.org and atlas-ling.ca (<u>https://lessons.eastcree.atlas-ling.ca</u>), and for teachers who wish to use it as a supplement to their classes. The guide contains a brief description of the target audience and methodology used. After an introduction to the East Cree language, we present the software and the proposed progression, highlighting the educational objectives of each module and/or lesson. Finally, we give examples of activity types available with the software. Since hundreds of activities are possible with thousands of combinations, we invite users to try them online.

II. Target Audience and Methodology

The modules, lessons and activities have been designed both for adults who speak East Cree fluently and wish to learn and master the standard spelling of their language, and for people who want to learn East Cree as a second language.

For literacy training, our approach combines the phonic method and the global method for learning to read. The syllabic characters are always presented in the context of complete words. The activities are designed so that students gradually learn the presented elements, which include syllabic characters, vocabulary, and grammatical concepts. Numerous activities are also based on complete texts.

The first series of lessons/activities is designed for self-directed learning while the advanced series complements advanced literacy courses by furthering vocabulary enrichment, mastery of spelling and grammatical concepts, and knowledge of the language's morphological structure, and focuses on working with whole texts.

For second-language learning, we provide content primarily for the Northern dialect (within the 2020 project parameters), including dialogues, personal narratives, verb conjugations, grammar exercises, thematic vocabulary, and translation and pronunciation activities. Standard roman orthography, corresponding to the syllabics, is now available for L2 learners.

These lessons/activities were also designed to complement the literacy classes offered by the Cree School Board. Users are invited to consult the thematic dictionary (<u>https://dictionary.eastcree.org/words</u>), the spelling manual (<u>https://www.eastcree.org/cree/en/grammar/spelling-east-cree/</u>) and the online grammar (<u>http://grammar.eastcree.org/cree/en/</u>).

Detailed objectives for each series of lessons/modules are described further below, after we briefly situate the East Cree language and its dialects.

III. Introduction to the East Cree Language

Eastern James Bay Cree is part of the large family of Algonquian languages stretching from the Atlantic to the Rocky Mountains; specifically, it is part of the Cree-Innu language continuum

(see <u>www.atlas-ling.ca</u>). In 2016, East Cree was spoken by more than 18,000 people in Québec. There are nine East Cree communities whose dialects can be grouped together as follows:

Classification of East Cree dialects

East Cree can be divided into two main dialects: Southern and Northern. They differ in their pronunciation and spelling, as well as in their vocabulary and certain grammatical features. The Northern dialect includes the communities of Whapmagoostui, Chisasibi, and Wemindji. The Southern dialect is divided into two sub-dialects: Coastal (Eastmain, Waskaganish, Nemaska) and Inland (Mistissini, Oujé-Bougoumou and Waswanipi).

Northern	Southern		
Whapmagoostui	Coastal	Inland	
Chisasibi	Eastmain	Mistissini	
Wemindji	Waskaganish	Oujé-Bougoumou	
	Nemaska	Waswanipi	

The majority of Cree in Québec tend to speak English as a second language. There is also a minority population that speaks French.

Map of East Cree communities



Writing system

The Cree read and write using a syllabic orthography based on the writing system created by James Evans, a Methodist priest serving the Ojibwe and Cree in Ontario and Manitoba from the 1820s to the 1840s. Modified versions of this system are now also used by the Inuit. The East Cree system is fully pointed, that is, a dot is used above the symbol to mark vowel length. In addition, a dot to the left of the symbol indicates *w* before a vowel; a small circle in final position (°) indicates a *w* or consonantal *u* at the end of a word; and the (") is a symbol for *h*.

The roman orthography that corresponds to the syllabics is rarely used. However, standard roman orthography can be found in the dictionary, and also allows for typing in syllabics, among other things. It is particularly useful for second-language learners.

Syllabics chart – Eastern James Bay Cree

∇		Δ	À	\triangleright	Þ	\triangleleft	Ä		0	ш
е		i	ii	и	ии	а	аа		и	h
$\cdot \nabla$		$\cdot \Delta$	٠À	$\cdot \triangleright$	٠Þ	·ك	·Δ			
we		wi	wii	wu	wuu	wa	waa			
\vee	$\cdot \lor$	\wedge	À	>	>	<	Ċ.	·<	<	
ре	pwe	pi	pii	ри	рии	ра	раа	ршаа	р	
U	·U	\cap	Ņ	С	Ċ	С	Ċ	٠Ċ	c	
te	twe	ti	tii	tu	tuu	ta	taa	twaa	t	
٩	۰٩	ρ	ρ	Ч	j	Ь	Ь	·Ь	ь	Ь
ke	kwe	ki	kii	ku	kuu	ka	kaa	kwaa	k	kw
ſ	٠ſ	ſ	ŕ	J	j	ե	i	·i	ե	
che	chwe	chi	chii	chu	chuu	cha	chaa	chwaa	ch	
٦	·٦	Г	Ļ	L	j	L	Ĺ	٠Ľ	L	
те	mwe	mi	mii	ти	тии	та	maa	mwaa	т	
Ъ	0.	σ	σ	م	ف	٩	ė	٠ċ	٩	
ne	nwe	ni	nii	пи	пии	na	naa	nwaa	п	
7	·->	Ċ	÷	د	ذ	<u>_</u>	ċ	<u>ن</u> .	د	
le	lwe	li	lii	lu	luu	la	laa	lwaa	1	
Ч	.۲	۲	ن	لم	نے	5	ί	.i <u>,</u>	5	
se	swe	si	sii	su	suu	sa	saa	swaa	s	
\mathcal{L}	\cdot	ி	்	\sim	~·	S	is	·is	s	
she	shwe	shi	shii	shu	shuu	sha	shaa	shwaa	sh	
4	·4	4	Ż	4	ų	۲	Ļ	.ن	۲	
ye	ywe	yi	yii	уи	уии	ya	yaa	ywaa	у	
∇	·J	∟	i.	2	Ż	۲	Ś	.ċ	۹	
re	rwe	ri	rii	ru	ruu	ra	raa	rwaa	r	
٧	٠V	٨	Å	>	\$	~	Ś	·Ś	ৎ	
ve	vwe	vi	vii	vu	vuu	va	vaa	vwaa	v, f,	
U	.U	ດ	ត់	లి	ؿ	C	Ċ	٠Ċ	c	
the	thwe	thi	thii	thu	thuu	tha	thaa	thwaa	th	

A guide to the pronunciation of syllabics can be found in the *Talking Syllabic Chart*, which is downloadable from the eastcree.org website: <u>http://eastcree.org/syl-keyboard.html</u>

A general guide to Cree pronunciation can be found in the section *The Sounds of East Cree*: <u>https://www.eastcree.org/cree/en/grammar/sounds-east-cree/</u>

For spelling, consult https://www.eastcree.org/cree/en/grammar/spelling-east-cree/

And for typing in syllabics, see: https://www.eastcree.org/cree/en/resources/how-to/cree-fonts/

Cree language structure

Cree structure is quite different from that of French and English. Some differences include:

Grammatical gender: Cree nouns are classified as either animate or inanimate. Nouns referring to people, animals and various types of vegetation (including trees and certain plants) are classified as animate. Certain objects such as cars, caribou hide, bread and snowmobiles are also animate. All other nouns are inanimate.

Verb classes: Cree verb classes are distinguished according to whether the verb is transitive or intransitive, and also by the gender (animate or inanimate) of the participants (agent and patient).

Transitive Animate Verb (VTA)

· **I** • waapameu vta • s/he sees him/her/it (animate, for example: a snowshoe, a friend)

Transitive Inanimate Verb (VTI)

```
·√<"C<sup>L</sup> waapahtam vti ◆ s/he sees it
```

Animate Intransitive Verb (VAI)

σ<'° nipaau vai ◆ s/he sleeps

r"d, **i** mihkusuu vai ◆ s/he, it (animate, for example a mitten) is red

Inanimate Intransitive Verb (VII)

 $\Gamma J \cdot \Delta^{\circ}$ chimuwin vii \bullet it is raining

Г".b° mihkwaau vii • it is red

Cree has only four word classes or grammatical categories: **nouns** (words that designate living beings and things); **pronouns** (words that replace nouns); **verbs** (words that describe actions and states of being); and **particles**, which include the equivalents of conjunctions ('and', 'but'), prepositions ('under') and adverbs ('very').

While the complexity of English and French lies at the sentence level, the complexity of Cree is found at the level of the word. In Cree, a single verb can always constitute a sentence. This is easily seen in the dictionary definitions: all the English translations of Cree verbs are complete sentences.

For more information, see: <u>www.eastcree.org</u>

IV. Content and Progression

Note: in the list below, the labels L1 and L2 refer to first-language and second-language learners, respectively.

- 1. Reading and Writing Cree Syllabics (L1)
- 2. Thematic Vocabulary 1 (L1 and L2)
- 3. Opposites (L1)
- 4. Conversations (L2)*
- 5. Personal Narratives (L2)*
- 6. Pronouns (L1 and L2)
- 7. Cree Grammar: Nouns & Verbs, Animate/Inanimate (L1)
- 8. Reading Texts (L1 and L2)
- 9. Conjugating Verbs (series of modules, from beginner to advanced) (L1 and L2)*

*Currently these modules only exist for the Northern dialect

1. Reading and Writing Cree Syllabics

General objective: Learn syllabic characters.

Beginner – Intended for Cree speakers (L1) who wish to learn basic syllabics

Pedagogical considerations:

We chose to contrast as much as possible the syllabic characters that are taught, that is, characters that vary according to the consonant (e.g. $\dot{\wedge}$, $\dot{\rho}$, $\dot{\Gamma}$) and not the vowel (e.g. $\dot{\Gamma}$, \dot{J} , \dot{L} , \neg), because the vowel only corresponds to a change in the character's orientation (see the variation of characters according to the column rather than the row in the syllabic chart).

Although occurring in a couple of lessons, we deliberately chose not to contrast characters that differ according to the use of the dot above (which indicates vowel length, e.g.: \land , $\dot{\land}$), and the use of the dot on the left (which indicates the presence of a w in front of the vowel, e.g.: ∇ , ∇).

We have also tried as much as possible to respect a parallel progression between the two dialects, despite the differences in characters (for example, the absence of 'e' ∇ in the Northern dialect).

A chart highlighting which syllabics are introduced in which lesson is available in Appendix A. The superscript number next to each character indicates the number of the Lesson in which the syllabic character is introduced.

Lessons 1-8: Large characters

General objective: Learn large syllabic characters located in common words.

1	D 's la st		We set to a
Lesson 1	Dialect	Syllabics	Vocabulary
	N	ドイ・ゲー	夶 ィ└, ∹''∧°, ♫̇́, ♫̇́∧, ♫̀́
		[pî, pâ, shî, sî, â]	[pîsim, pâhpiu, shîshîp, sîpî, âmû]
	s	4 Y Y Y Y Y	ዻ ⅃, メ ィレ, i ⁄ヘ, i ⁄i′<, < ">
	<u> </u>	[â pî sî shî pâ]	[âmû, pîsim, sîpî, shîshîp, pâhpû]
Lesson 2	Dialect	Syllabics	Vocabulary
	N	Γ.γ. τ. <	ĹĊ, ≻∩°, Ր⅃·∆°, ·◀>∽, ⅃ׂ
	IN	[mâ pû chi wâ mû]	[mâtû, pûtin, chimuwin, wâpush, mûs]
	s	Γ.> L γ γ γ	ĹĊ, ゝ∩▫, ∩⊥∆▫, ੶◀>∽, ┘
	5	[mâ pû chi wâ mû]	[mâtû, pûtin, chimuwin, wâpush, mûs]
Lesson 3	Dialect	Syllabics	Vocabulary
		<u>Δ· Π Γ ζ <</u>	>·ḋJ, Ď𝔅𝑘ϡ>Δ, ͿϤϤϿ, ⋂∧ϞϧϿ, ⋅ΔϤϷϷ
	N	[pu tû mu ti wi]	[puwâmû, tûtûshinâpui, musâskû, tipiskâu, wiyâkin]
	6	<u>Δ· Π Γ ζ <</u>	>·﴿غَانَا اللَّهُ عَانَا اللَّهُ عَانَا اللَّهُ عَانَا اللَّهُ عَانَا عَنَا عَانَا عَظَنَا عَانَا عَانَا عَانَا عَانَا عَانَا عَانَا عَانَا عَانَا عَنَا عَ عَانَا عَانَا عَنَا عَظَنَا عَانَا عَانَا عَنَا عَانَا عَنَا عَانَا عَنَا عَانَا عَانَا عَانَا عَانَا عَنَا عَانَا عَانَا عَنَا عَنَا عَنَا عَانَا عَنَا عَنَا عَنَا عَنَا عَنا عَن
	S	[pu tû mu ti wi]	[puwâmû, tûhân, musâskû, tipiskâu, wiyâkan]
Lesson 4	Dialect	Syllabics	Vocabulary
		5 d 5 P A	ϧ ɾײdɨ, j ɨ, ϳͻ;, ρ<ɨ, Λϧͽ
	N	[sâ kû yâ ki pi]	[sâchihâu, kûn, yâyâu, kipâu, piyâu]
			ϧ ∩"∇°, ϳ ^α , ϳ , ϧ <°, ∧ > ^α , ∇ Γ".ἑ ^α , Ϟ ἑ°,
	S	ようションタイリンコ	U"▷, σ-V·△°, ▷ 1 °
		[sâ kû yâ ka pi e ye te pe che]	[sâchiheu, kûn, yâyeu, kapâu, pipun, emihkwân,
			yekâu, tehû, nipewin, ûcheu]
Lesson 5	Dialect	Syllabics	Vocabulary
			☞∧٩, ⴰܐ᠃ᡣ᠂ᡬ٩, ٢٩٠ć٩, ٢٢٢, ٢d٩, ٢Ĺ٩,
	NI	ب ب ب ب ب ب ب ب ب	Ć"∩`>, ∙Ă∽º, Ă∩º
	N	[nî shâ si mî chî tâ wî nû yû]	[nîpin, shâpuhtiwân, sikipwân, misit, mîkun,
			chîmân, tâhchipû, wîsht, nûtimâu, yûtin]
			Ġ^°, ن>"):ظ°, jjrē>۵, ŕd°, ༰, ć"r>,
	s	᠈ᡝᡤᡬ᠃ᢦ᠂ᡠ	•▼<"ڬb°, •à∽<, ف∩ك°, ל∩°
		[nî shâ chû mî chî tâ we wî nû yû]	[nîpin, shâpuhtuwân, chûchûshinâpui, mîkun,
			chîmân, tâhchipû, wepahîkan, wîsht, nûtimâu, yûtin]
Lesson 6	Dialect	Syllabics	Vocabulary
			Ճ ՐᲫᲘ℉, ᡤ.<‹, Ճ"८ํฺֽֽֽֽֽֽֽֽֽׁׁׂׂ, ܡ٩ֽ̈́, ސׁ̣̣לֶּּׂ,
		ዾ፞ኯዾዾኇ፞፞፞፝፝፝ኊ፞ዀዸ	☆∾・∆"・ḃ°, ♪ ḃª, ᠯ>দ₽°, ℔ª, ・Ċ♪°
	N	[î tî i ni nâ shû shi sû kâ twâ]	[îchikutin, tîpwât, ihîpî, nikimû, nâpâu,
			shûshuwihkwâu, shikâkw, sûpuyâkin, kâkw, twâshin]
			·◄ڡ"ൎൔb°, ᡤ<, ܡㅂ', ܟ̇\°, ܡ̈\".٩°,
		À أ ·ح م ف من L ۲ م .ز	Loj~, Nod, H>56°, CO°
	S		[tîpwât, nikamû, nâpeu, manichûsh, shikâkw,
		-	wanahîkan, sûpuyâkan, shûshûhkweu, twâshin]

The table below shows, for each dialect, the characters and words used in the progression.

Lesson 7	Dialect	Syllabics	Vocabulary
	N	ح أه أ> أ≺ ا> ∾ م أ. [a kwâ û pwâ u shu ku mwâ nu]	حَط"<, ・らんじ°, ト ^c , ・く ^c ^c , ト [、] ۲ [°] , ਨਰ ゴー・┥°, ・Ĺ ^a , مد [akuhp, kwâpichâu, ût, pwâkit, uskin, shunitâkin, kutiwâu, mwâkw, nuwitinim]
	s	⊲ ·ḃ ·∹ Þ J ·Ľ [a kwâ pwâ u ku mwâ]	\mathbf{d} d"<, $\mathbf{\dot{b}}$ < 1° , $\mathbf{\dot{c}}$ b ^c , $\mathbf{\dot{b}}$ · Δ° , \mathbf{d} C· ∇° , $\mathbf{\dot{b}}$ ·b ^e , $\mathbf{\dot{L}}$ d [akuhp, kwâpacheu, pwâkat, uwit, kutaweu, uskan, mwâkw]
Lesson 8	Dialect	Syllabics	Vocabulary
	N	・しょいうううしょう マン・シート [yi cwâ su wshâ kî châ ywâ yu nwâ swâ]	<σ Ϸ _b , Δ·ϳ∽ Δ·, Ϸ [¬] [¬] [~] , ·iρ [~] [°] , ·iρ [~] [°] , Δ ⁱ ⁺ ³ [°] , Γ· Γ· β[°], i^P[°], ·i⁺⁰[°], ·i⁺⁰[°], Δⁱ⁺¹⁰[°], Δⁱ⁺¹⁰[°], Δⁱ⁺¹⁰[°], Δⁱ⁺¹⁰[°], Δⁱ⁺¹⁰⁰, Δⁱ⁺¹⁰⁰, Δⁱ⁺¹⁰⁰, Δⁱ⁺¹⁰⁰, Δⁱ⁺¹⁰⁰, Δⁱ⁺¹⁰⁰, Δⁱ⁺¹⁰⁰, Δⁱ⁺¹⁰⁰, Δⁱ⁺¹⁰⁰⁰, Δⁱ⁺¹⁰⁰⁰, Δⁱ⁺¹⁰⁰⁰, Δⁱ⁺¹⁰⁰⁰, Δⁱ⁺¹⁰⁰⁰, Δ^{i⁺⁰⁰⁰⁰, Δ^{i⁺⁰⁰⁰⁰, Δ^{i⁺⁰⁰⁰⁰⁰, Δ^{i⁺⁰⁰⁰⁰⁰⁰, Δ^{i⁺⁰⁰⁰⁰⁰⁰⁰⁰⁰, Δ^{i⁺⁰⁰⁰⁰⁰⁰⁰⁰⁰⁰⁰⁰⁰}}}}}}
	s	ኦጋ Ⴑ 	Ϸ ^ϲ , σϽ"ՐԵ°, ۲ϼϟ, Ϸ"ϧϳ, ΓϯʹϚ, ϖϳ, ∿∿ၹં, Ϸ"۲໑ၬ, Δ ^Ϟ .۹°, Υ Γ<·Ϲ΄ [ût, nituhchikan, chinusû, kâhkâchû, misit, nemû, shesheshû, yahchinam, iskweu, sechipatwân]

Lessons 9-10: Small syllabic characters

General objective: Learn syllabic characters, with a focus on finals.

Northern dialect:

	Syllabics	Vocabulary
Lesson 9	J 	[∩] ·∹ ^c , [,] [,] [,] [,] [,] [,] [,] [,] [,]
Lesson 10	ւ ժ ֊ ∽ [m kw s sh]	⊲ Г╰º, 」՝、 ゥ 〈∽, ⊲ ∩ └ [amiskw, mûs, nîpîsh, atim]

Southern dialect:

	Syllabics	Vocabulary
Lessen 0	Πο<ζαδι	¦∧", ▷∩, ⇄, ᡤ.<¢, ㅅ◦, ⊲≻,
Lesson 9	[huptnkch]	[tîpwât, sûp, pîn, pîhch, ûcheu, ayik]
Lesson 10	L d 5 00	⊲∩⊾, ⊲୮५ª, jʰ, ởẳ∽
	[m kw s sh]	[atim, amiskw, mûs, nîpîsh,]

Lesson 11	▶ C P Z ∽ X ∾ ·Ĺ ·œ [u ta kî su sha yu shu mwâ nwâ]	▶ [、] b [。] , C ·占∩ [。] , 〈♂ ^p [。] , ∧♂ ノ ·▽ [°] , ∽ ⁱ ら∧ヴ ^{·∽} , 「⊀ [·] _◇ , ~♂ [·] Ċ ^b [。] , ·Ė ^d , 「・ [·] [·] [·] [·] [·] [·] [uskan, takwâchin, pânikîk, pinisuweu, shakâpishîsh, miyushû, shunitâkan, mwâkw, chinwâskun]
Lesson 12	· ゙ ・ ゙	「・゙゙゙゙゙゙゙゙゙゙ らっゝ, ・じ゙゙゙゙ しっゝ, ベートノンショ, ヘートンショ, ー・アーヘー, ・ヿ゚゚ つんヽ, 」」し、い、、」・し、・」、・、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、

2. Thematic Vocabulary 1

General objectives: Learn vocabulary by theme, practice reading syllabics.

Beginner – Intended for Cree speakers (L1) who wish to learn basic syllabics, or for second-language learners (L2)

Weather (verbs)	Weather (verbs)				
⊲∪ ⊽ታ∾Ļ∿₽ _Ր	マイロー、「トント、「ノームト、ムーウック」ト、 ベームト、マティーンドーント、 アイウント・、 ロードウット、 「ノフ Co、・マートレー、 ロートレー、 ロートロー・ マートント・ [yûtin, mispun, chimuwin, iywâshtin, pîwin, pâshikwâtin, nimischîskâu, miyuchîshikâu, tihkâyâu, chishitâu, wâskimâu, kishkiwin, iyikuskun, michichîshikâu]				
S ∆ ⊲C ⊽C,۹	^人 ·Δ°, 「𝒴U°, C"b, Δ·ϧ∽∩°, 「ゝ>°, 「J·Δ°, Վ∩°, ベルら∩°, LՐሶ𝔅°, σ「ゝ́Իゝ́b°, ・◁゙ゝbŰ, ・┥゙"dư, b∽d·Δ° [pîwin, chishiteu, tahkâyâu, iywâshtin, mispun, chimuwin, yûtin, pâshikwâtin, machichîshikâu, nimischîskâu, wâskamâu, wâhkutân, kashkuwin]				

Animals (no	Animals (nouns)				
N á·áriru					
S ⊲·⊽౮ఄ∽ ^ь	ベロト、 ベロトゥ、 ベローゥ, ゟゥ, ティレッ, ・ベストゥ, アンレゥ, ゟ゚ゟッ, ア゚ゟゥ, 」ゝ, ベーアゥ, ・ベンッ, アイブッ, ベイイヴッ, L"ム゚ゟ゚, ・ベイ、 アク・、 L"ハベ, ・ベロッゥ [atim, amiskw, atihkw, kâkw, nikuchâsh, wâpiskw, chisheyâkw, kâkush, shikâkw, mûs, âhchikw, wâpush, shikushîsh, âpikushîsh, mahîkan, wâpishtân, nichikw, mahcheshû, wachishkw]				

Birds (nou	Birds (nouns)			
N	$σ$ ^ν ^b , Γ ⁱ ν ^σ ^d , ·L ^d , \dot{r} , ·Δ΄ ^ω Ρίσ ^ω , J·d΄ ^ν ^b , ΓΓΥ ^o , ·d΄ ^u ·d́ ^o , \dot{o} , bׁ"bΓ°, Λ ⁱ ν ^o ,			
᠈᠆᠆᠘ᢣᢤ	Þ"ÞFr°, F∽∩d"♭°, ∧̇"∧̀"ὑ°			
	[nisk, chiyâshkw, mwâkw, shîshîp, wîshkichânish, chuwâshk, michisiu, wâhwâu, shâshâshiu,			
	kâhkâchiu, piyâu, uhûmisiu, mishtikuhyâu, pîhpîhchâu]			
S	٢٠٠٣ / ٤٣٤ / ٣٠٠, ٢٢٠ / ٢٠٠, ٢٢٠ / ٢٠٠ / ٢٠٠ / ٢٠٠ / ٢٠٠ / ٢٠٠ / ٢٠٠ / ٢٠٠ / ٢٠٠ / ٢٠٠ / ٢٠٠ / ٢٠٠ / ٢٠٠ / ٢٠٠			
٨٩٨ن	▶ ▷"▷F¿, ·益∽Pじσ∽, <∽<∽∪°, ·◁∧4°, Fい∩¿			
	[chiyâshkw, kâhkâchû, nisk, shesheshû, piyeshîsh, mwâkw, wehweu, michisû, shîshîp, piyeu,			
	pîhpîcheu, ûhûmisû, wîshkichânish, pâshpâshteu, wâpiyeu, mistisû]			

Insects and	Insects and others (nouns)						
N Γσ [`] ϽႰ	イゴ, Ĺſ∽ਰſ∽, ・ḃ"・ḃ∧ィ°, Гィ≒"ª, ◁Րݥ∧ª, ベトª, △トʰ, Ċ"Ċº, ٢ſĽº, Гσウ∽, ▷じº [âmû, mâchishkuchish, kwâhkwâpisiu, misisâhkw, achinâpikw, âyikw, îyik, tâhtâu, sichimâu, minitûsh, uchâu]						
Ϛ LσĴω ^ι	イ」」、 トロ・ L ー 」 [、] 、 ヘト ^b 、 し "し ^o 、 トロ ^o 、 トレ ⁱ , トレ ⁱ , トレ ⁱ , トレ ^o , トークト ^d 、 ・ ら ^w らへ ヴッ [âmû, ûcheu, manichûsh, ayik, tehteu, sachimeu, mischâkw, missâkw, pahkwâchîsh, mâchishkuchish, chinepikw, kwâhkwâpishîsh]						

Kitchen and hous	Kitchen and household (nouns)					
ℕ ⅄℡Ωℙℾ℡℄ⅆ℡ ⅆ⅄Ω℡℄ℹ℩ℹ℮	ハ・ベ [,] 、 〈 ー ゝ ゚ ヽ ゚ ヽ ゚ ヽ ゚ ヽ ゚ ヽ ゚ ヽ ゚ ヽ ゚ ヽ ゚ ヽ ゚					
ϛ ·ϥͱϼͺϙ ϥ<ႱϧϘϲͺ	·Δໍ່>៤ ·Δ [ໍ] ່>レ 「ー					

3. Opposites

Objective: Test vocabulary knowledge and reading ability (no sound) with pairs of opposite words.

Beginner to intermediate – Intended for Cree speakers (L1)

3.1 Antonyms – action verbs

Vocabulary					
Northern		Southern			
 ○ゴ:: : └?。 ☆>: ご>ぐ? ご> : ご>ぐ? (*)>: : ご>(*) (*) (*)<	tikushin : mâchîu chîshpû : shîutâu chihchipihtâu : pimuhtâu chîmuchiyimiu : chishwâwâu nîpû : apiu pâhpiu : mâtû pisîu : chiyipîu nipâu : winishkâu wiyiwîu : pîhchichâu	 ○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○	takushin : mâchîu chîshpû : shîuteu chihchipahtâu : pimuhteu chîmûchiyimû : âshihkweu nîpû : apû pâhpû : mâtû pisîu : chîpîu nipâu : wanishkâu wîwîu : pîhcheu kuspâhtuwîu : nîshâhtuwîu		

3.2 Antonyms – descriptions that end with °

Vocabulary					
Northern		Southern			
∩∧'b° : ŕ∿b° ·d<° : ∆≻<° √'b° : Γ∽ρ.d° ∽ρ.d° : ∆२०∽b°	tipiskâu : chîshikâu wâpâu : wiyipâu yûskâu : mishkiwâu shâkiwâu : iyikishkâu	∩∧いら。 : 广小ら。 ・付く。 : ふく。 ゼいら。 : L∽d・付。 ンd・付。 : △ヶ占∽ら。	tipiskâu : chîshikâu wâpâu : wîpâu yûskâu : mashkuwâu shâkuwâu : iyakashkâu		
 \Lambda P <	sâkischinâu : pishishikwâu ukâshtâyâu : wâsâyâu tihkwâu : chinwâu tihkâu : chishitâu îshpâu : tipihtâu	ϞϧϞϚϭ。:∧ᡗ·ϟͽ Ϸϧ∽ϢϞ。:·ϤϞϟͽ Ϲ"ϧͼ:Γ·ͼͼ Ϲ"ϧͼ:ΓνϽο Δ∽<ͼ:ΓΛ"ζο	sâkaschineu : pishikwâu ukâshteyâu : wâseyâu tahkwâu : chinwâu tahkâu : chishiteu ishpâu : tapihtâu		
·⊲̈́b° : d∆∿ė°	wâkâu : kuiskwâu	·⊲äb° : d∆'nb°	wâkâu : kuiskwâu		

4. Conversations

*Currently this module only exists for the Northern dialect

Objective: Provide exposure to short but realistic/natural conversations between fluent speakers.

Beginner to intermediate – Intended for second-language learners (L2)

Topics include greetings and leave-taking, introductions, and asking/answering basic personal questions. Optional text translations (in French/English) and translation-based activities are included to assist L2 learners.

5. Personal Narratives

*Currently this module only exists for the Northern dialect

Objective: Strengthen comprehension skills by listening to personal narratives in Cree, without written transcripts or translations. Activities for these lessons consist of written comprehension questions (available in English and French).

Intermediate to advanced – Intended for second-language learners (L2)

These narratives cover a variety of topics, including family, hunting, cooking, making camp, etc. The comprehension activities include both multiple-choice and true/false questions about the contents of the spoken narrative.

6. Pronouns

Objective: Learn and distinguish between various types of Cree pronouns.

Beginner – Intended for Cree speakers (L1) or second-language learners (L2)

Types: emphatic pronouns, indefinite and interrogative pronouns, demonstrative pronouns, focus pronouns, etc.

Here is an example of one of these lessons, contrasting pronouns and particles:

ບ່າ, ບໍ່ອໍ້າ, ບໍ່ອໍ້ຈໍ chaakw, chaakwaan, chaakwaayiu (NORTH)

<u>1', าษ่ , าษ่ t chekw, chekwaan, chekwaayuu (SOUTH)</u>

Objective: Master particles and pronoun forms.

This activity, displayed in syllabics, requires good reading comprehension and grammatical awareness.

Examples	
Northern	Southern
Ĺ৳ [⊾] ⊲ [⊾] .⊲>∾L°x	℩₺ ▫⊲▫.⊲ં>∾٦⁰х
ڶ؇ ؞؋٩؞؞ۻڮ؞؆	า฿๙ ํ ๛๎๖ ^{,,,} ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
ڶ ۥۻؚۻؚ؉ۥۻؚ٦؞ڔؘػ؞ڮ؞٩ٮڶ۶؞×	┚ ⁰ ⊲∿۲٬᠈∿ℒ"Ċ⊂ ⊳׳d∩Гϟ _x
châkwân an wâpushumâu.	chekwân an wâpushumeu.
châkwâyiu nâkwâsut wâpush.	chekwâyû nekwâsût wâpush.
châkw âwâsîs wâshihtât uskutimiyiu.	chekw awesîs weshihtât uskutimiyû.

7. Cree Grammar: Nouns & Verbs, Animate/Inanimate

Objective: Learn grammar: nouns and verbs, grammatical gender of nouns, gender agreement of nouns and verbs. Continue practicing reading syllabics with thematic vocabulary.

Intermediate to advanced – Intended for Cree speakers (L1)

These activities are designed to complement advanced literacy courses where grammatical concepts are presented.

A. Nouns and Verbs

7.1 Is it a verb or a noun?

Objective: Learn what is a noun $\dot{\Delta} \mathcal{G}^{\mu} \dot{b} \dot{C} \cdot \Delta^{\circ} / \Delta \mathcal{G}^{\mu} \dot{b} \dot{U} \cdot \Delta^{\circ}$ or a verb $\Delta^{\mu} \cap \Delta^{\circ} / \Delta^{\mu} \dot{D} \cdot \Delta^{\circ}$.

All words (nouns and verbs) are presented in their dictionary form, e.g. verbs are in the 3rd person singular proximate independent neutral.

Vocabulary							
Northern			Southern				
⊲∩∟	atim	Ν	⊲∩∟	atim	Ν		
⊴∙⊴`∿∽	awâshish	Ν	⊲·Ų∽	awâsh	Ν		
•44∾1	chishâyiyiu	Ν	L√Ÿ4Ý	chisheîyiyû	Ν		
~ف.~٢	chishâyishkwâsh	Ν	$\Gamma \Delta \sim 9 \sim$	chisheishkwesh	Ν		
∆~	ishkwâshish	Ν	<u>\</u> ~.9∽	ishkwesh	Ν		
۵ ^۲ .p.	iskwâu	Ν	∆ ^{5.} 9°	iskweu	Ν		
é.<∿~	nâpâshish	Ν	é.√∽	nâpesh	Ν		

URL: <u>https://lessons.eastcree.atlas-ling.ca</u>

ف. خ	nâpâu	Ν	ċ√°	nâpeu	Ν
うい	pûshî	Ν	У	pûshî	Ν
⊲∧°	apiu	V	⊲İ>	apû	V
⊲>L₀	ayimiu	V	ز <d< td=""><td>ayimû</td><td>V</td></d<>	ayimû	V
ĹĊ	mâtû	V	ĽĎ	mâtû	V
ĹĿ	mîchisû	V	ŕrż	mîchisû	V
σΓ°	nîmiu	V	σj	nîmû	V
σPj	nikimû	V	σbj	nikamû	V
ح<َ°	nipâu	V	σĊ°	nipâu	V
<"∧°	pâhpiu	V	<">	pâhpû	V
<Ċ°	pâtâu	V	VĊ°	petâu	V
Ċ੶Ċ°	tâpwâu	V	U·√°	tepweu	V

7.2 Family and actions – nouns & verbs

Vocabulary						
Northern			Southern			
⊳"dГĽ°	uhkumimâu	Ν	⊳"drï°	uhkumimâu	Ν	
⊳"dΓr'L°	uhkumisimâu	N	⊳"dГrĽ°	uhkumisimâu	Ν	
⊳"ĊċŰ	uhtâwîmâu	Ν	⊳"ĊḋŰ	uhtâwîmâu	Ν	
ÞĠ∆Ľ°	ukâwîmâu	Ν	⊳ŀċ∆L°	ukâwîmâu	Ν	
Þ٢٢Ľ٩	umisimâu	N	⊳г'L°	umisimâu	Ν	
⊳J∾LŢ	umushumimâu	Ν	⊳J∾LŢ	umushumimâu	Ν	
⊳у́ГГо	ushîmimâu	Ν	Þ⋰ſŰ	ushîmimâu	Ν	
⊳ŗl∿l∘	ushîmishimâu	N	⊳ŗl∿	ushîmishimâu	Ν	
⊳'nĊrĽ°	ustâsimâu	N	⊳ŸUrĽ°	ustesimâu	Ν	
⊳⊃rrĽ°	utusisimâu	Ν	⊳jrŗo	utûsimâu	Ν	
144Þ	âyiyimû	V		âimû	V	
ŀ₽~9"U₀	kwâshkuhtiu	V	Ç"P∽9:	kwâshkuhtû	V	
LLAZ	mâmâpisû	V	א∧רר	memepisû	V	
Ľ∩∙⊲́°	mâtiwâu	V	٦C·∇°	metaweu	V	
∧"ՐႰ⊾	pihchishin	V	<"Ր♪°	pahchishin	V	
Հ"Ե∿₀	pâhkâshin	V	<ivi< td=""><td>pakâshimû</td><td>V</td></ivi<>	pakâshimû	V	
∧Г∿₅	pimishin	V	∧Г♪▫	pimishin	V	
^J"ư	pimuhtâu	V	∧J"U°	pimuhteu	V	
√۵۳⊳	shîkihû	V	ѵ҆҄Ӹ	shîkahû	V	
ઌ૽ _ૺ ૾ૻઌ૾	shûshuwihkwâu	V	૽૾૽૾૿ [.] ૧°	shûshûhkweu	V	

7.3 Things and actions – nouns & verbs

Vocabulary						
Northern			Southern			
⊲d"<	akuhp	Ν	<4 " <	akuhp	Ν	
ŕ∽∩"∆₽°	chîshtihîkin	Ν	∩⊌"⊲İ>⋈°	chikahamâpuwin	Ν	
∩"₽"⊲̈́L>≏	chihkihâmâpun	Ν	∇Γ"·b°	emihkwân	Ν	
ŲL	âmihkwân	Ν	₽Ļ	kânchî	Ν	
ĠσĊ	kânichî	Ν	L ጉጉ~	maschisin	Ν	
┥ҀレѴ҅҅҄҂҄ҀѴ҅҅҅҅҂	sîpâchipiyiwikuhp	Ν	Гσ"∙Ҍ҅Ҍ҇	minihkwâkan	Ν	
Γኁቦረ∝	mischisin	Ν	j"qŗ₀	mûhkumân	Ν	
Гσ"∙ൎႱҎ҇҇	minihkwâkin	Ν	حخل	nipâkan	Ν	
j"qFe	mûhkumân	Ν	σVΔ°	nipewin	Ν	
᠆ᡬ᠙᠊	nipâkin	Ν	<>أ<>	payichîs	Ν	
œ≺́∆ື	nipâwin	Ν	مطغ	wiyâkan	Ν	
∧≻٢٩	piyichîs	Ν	٦٦∧حأ⊶	memepisûn	Ν	
یا ک	wiyâkin	Ν	ЛС·⊲́Ь°	metawâkan	Ν	
ĹĹ٨ィª	mâmâpisun	Ν	ѵ҄Ь"́Ъ▫	shîkahûn	Ν	
Ĺ∩∙⊲Þ₽	mâtiwâkin	Ν	∿ا∿	shîshîkun	Ν	
ℐℙ⊳₅	shîkihun	Ν	·⊲໋հ₽"ൎ∆₽≏	wâskahîkan	Ν	
ڔڹ٩؞	shîshîkun	Ν	⊳∿"Ċ°	ushihtâu	V	
٠ظ [ْ] نۀ"ڬ٩٩	wâskâhîkin	Ν	⊲+L.ç.	ayimihtâu	V	
⊳∿"Ċ°	ushihtâu	V	۲ ۰ ۳٬۹۰	minihkweu	V	
⊲>Γ"ư	ayimihtâu	V	ſ"ſ<"Ċ °	chihchipahtâu	V	
Гѻ"ю́°	minihkwâu	V	ŀ₽∼₽<⊽"₽	kwâshkwepaihû	V	
ſ"ſ∧"Ċ⁰	chihchipihtâu	V	∧<́Г<≀́	pipâmipayû	V	
Ą"₹√ġ.∽ġ.	kwâshkwâpiyihû	V	V<Ľr,٩<Υ	pipâmiskupayû	V	
∧<́Г∧≻°	pipâmipiyiu	V	∘∿ا∂ن	shâkachiweu	V	
᠈᠆ᡣ᠘ᡔ	pipâmiskupiyiu	V				
°. ف. الم	shâkichiwâu	V	-			

B. Animate/Inanimate

The lessons below aim to help the student master the concept of grammatical gender of nouns (animate vs. inanimate) within particular themes, as well as the agreement of nouns with the appropriate class of verb: VAI or VII, and VTA or VTI. References:

https://www.eastcree.org/cree/en/grammar/northern-dialect/nouns/inflections-gender/ https://www.eastcree.org/cree/en/grammar/northern-dialect/verbs/cree-verb-classes/ https://www.eastcree.org/cree/en/grammar/southern-dialect/nouns/inflections-gender/ https://www.eastcree.org/cree/en/grammar/southern-dialect/verbs/cree-verb-classes/

<u>7.4 VAI or VII? ⊲d"⊳·Δ°" Clothing</u>

Examples					
Northern - $\vec{<}$ C" or $\vec{<}$ \mathcal{J}° (pâtâh or pâshiu)	Southern - $\lor\dot{C}"$ or $\lor\dot{\frown}$ (petâh or peshû)				
1. ઽĊ < ⊲∽⊃∩°× (pâtâh an ashtutin.)	1. VĊ" ⊲° ⊲∽̇́⊃∩° _× (petâh an ashtûtin.)				
2. ઽ໋✔° ⊲ ⊲ \∩ \ _× (pâshiu an astis.)	2. V $\overset{\bullet}{\sim}$ ⊲ [⊾] ⊲ [⊾] ∩ [⊾] (peshû an astis.)				

7.5 VTA or VTI? σウットマイト Traditional tools

Vocabulary					
Northern 毋Ͻ"ϷϤΛՐ"Ϸ໑" Corresponds with ዮਗ਼·ϤΛ"∩ၬ [NI] or ዮਗ਼·ϤΛϹ° [NA]			Southern Corresponds with ન્∙વં<"∪° [NI] or ન∙વં<∟° [NA]		
Δ"ÀÅ"	ihîpîh	NA	⊲"∆∧"₅ב"∩₀	ahîpihkânâhtikw	NA
⊲"i∧"	ahchâpîh	NA	⊲"ÅÅ	ahîpî	NA
<	akiskwh	NA	⊲"i∧	ahchâpî	NA
⊲⊷₽∠	akwâskupânh	NA	JPr9.	akaskwh	NA
$\triangleleft \wedge^{\shortparallel}$	apiht-h	NA	⊲.٩.٩<	akwâskupân	NA
< ۲ ۲ ト ۵	asisuyiu	NI	$\triangleleft \land c$	apit	NA
᠂ᡩ᠇ᢒᠲ᠘ᢆᡃᡰ᠅	shâhkwâhîkiniyiu	NI	∆∾₽₀	eshkan	NI
ڹ٩ ٣٠٩	kwâpihwânh	NA	๎่6ํา๒"∆ํษ๛	kâschekahîkan	NI
ᠳ᠕ᡥᢗᡬᢌᠴᡃ᠋	nipichitâpânâskwh	NA	ӹ ^ݛ с"ѽ҅ьҽ	kâschipâtahîkan	NI
ĹŊ"Ă₽σ₽°	mâtihîkiniyiu	NI	ŗŶ<".Ą₽	kwâpahwân	NA
϶ϥͻϧ	mûhkutâkiniyiu	NI	ڡ<٢"ۮڂڡ۬٢	napachihtâpânâskw	NA
⊳൨ൎഄ൨൭ഀ	uchikwâchikiniyiu	NI	ĹC"Áb°	mâtahîkan	NI
⊷ظمار∽⊘	wîshtischîyiu	NI	Ţ.9ÇPe	mûhkutâkan	NI
ϷϲʹϹͽϧϧ	utâmihîkiniyiu	NI	⊷"•٩"∆ٰه	shâhkwehîkan	NI
ڮڔڿ؋ۥ	utâpânâskwh	NA	⊳r·brb°	uchikwâchikan	NI
᠂ᡩ᠊ᠣᠲ᠘ᢆᡃ᠋ᡃ	chîkihîkiniyiu	NI	⊳q<,₀	ukupân	NI
			⊳ĊĽ"∆́6°	utâmahîkan	NI
			ÞĊĊā-٢٩	utâpânâskw	NA
			⊳۲Ċ۶٩	usitâskw	NI

<u>7.6 VTA or VTI? ハベリ・ムトイ・ベア Transportation</u>

VTA or VTI							
Northern Southern							
Corresponds with जःयं∧"८ं॰ [NI] or जःयं∧└॰ [NA]			Corresponds with $\sigma \cdot \dot{q} < "\cup^{\circ}$ [NI] or $\sigma \cdot \dot{q} < \dot{L}^{\circ}$ [NA]				
$\triangleleft > \triangle$	apui	NA	$\triangleleft > \triangle$	apui	NA		
⊲ن∟	asâm	NA	⊲ن∟	asâm	NA		

ŕĹ⁰	chîmân	NI	ŕĹ⁰	chîmân	NI
₿₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽	kâtihtipishkiwâkiniwit	NA	∩"∩∧√>"ḃ≀∙ḋ๒°	tihtipiwepuhûsuwâkan	NA
ӹѴҀ҆ӏѧ҅Ӹ	kâpipâmihyâmikihch	NI	۵٫۷۳''	kâpimihyâmakahch	NI
₽₽~Ç9₽LV.Çc	kâushtâkunichipihtât	NA	₽₽'nU"Ċd&L<,	kâustihtâkunichipahtât	NA
٥. ٩٧	kâwâpikitushûpiyich	NI	<i></i> ́	shûwehkachû	NI
⊳ز≺ف⊿	utâpânâskw	NA	⊳Ċ<°	utâpân	NI
⊳c	ût	NI	⊳ذ≺مٌ	utâpânâskw	NA
ᡣ᠂ᠿᡃᡃᡃ	shiwâhkichiu	NI	⊳c	ût	NI

<u>7.7 VTA or VTI? صارة d' Get dressed!</u> (Northern dialect only)

Vocabulary								
Northern			Southern					
Þḃ♂ŕ⊔	ukânichîm	NI	⊳؉ٵ۩۩؇؋ڹ	upîhtiwipiyichîsânh	NI			
⊳୮୳୷୶	umischisin	NI	⊳∩∽⊃∩∘	uchishtutin	NA			
Ϸ⅃ϞϧϘϧϧϧͺ	umûsuyânischisinh	NI	⊳∪9<	utikuhp	NI			
⊳וֹרוֹסלֹרוֹ	umûsiyânistis-h	NA	ÞĊ∧∽Ġ₽≏"	utâpishkâkinh	NI			
ϷϭʹϷΛϟϔϞ"	unipâupiyichîs-h	NA	⊳ڶ٢ؿ≺۬∆٢٢٩ڡ	uchâchishâpâwischisinh	NA			
٥- خام>	unipâuyân	NI	ÞĊ	utâs-h	NI			
⊳√ų.⊽j₀	upichiwiyân	NI	⊳∩∿₀"	utisch-h	NI			
Ϸ∧ѐሰጘ⊓	upiyichîsimh	NA	⊳∩≻ኁ∩ィ∝"	utiyischisinh	NA			
⊳<∪q∪r	upâtikutim	NI	᠈ᡣᢗᢇᠣᡃᠵᡐ	uwâpushuyânishtutin	NI			
⊳√;∿∿₀	upiywâshikinh	NI	>₀٩"<	uwâpushuyânikuhp	NI			
ᡅᡞᡔᠳᡃᡗᡝ᠆᠋	upipunischisinh	NI	ᠵ᠊᠋ᡬ᠆ᡔᠵᡶᢅᠵ᠆ᠺᠵᡬᡃ	uwâpushuyânipiyichîs-h	NA			
ϷΛ≥ϭͺϒϞϳͺ	upipunipiyichîs-h	NA						
ᢂ᠋᠕᠋᠕᠘᠘	upîhtiwipichiwiyânân	NA						

<u>7.8 VTA or VTI? 석" 쇼ፓዮΓ·╘σ·Δ' Shelters</u>

Vocabulary							
Northern Southern							
Corresponds with			Corresponds wit	th ·┥<ḍ [NA] or ·┥<° [N	11]		
⊲∧"ൎຩℴഺ⁰	apihkwâniyiu	NI	⊲ᢣᡤ̀⊳⊌Гҹ	aschîukamikw	NI		
⊴\~≻o	apishuyiu	NI	⊲~Ç"9₅	ashtâhkun	NA		
⊲יר>°	aschiyiu	NI	Ľ"Ċ	mâhkî	NI		
^Ċ ᢣĊᡃ᠈᠂ᡠᠳᢣ᠋°	chîstâskwâniyiu	NI	ĹჂႶĠჾႱႺჃ	matutisânikamikw	NI		
j"b50	mâhkiyiu	NI	ĽU-Á.	mîchiwâhp	NI		
Γ̈́Ͻ̈́	mîtus	NA	ΓϞ"∩ၧϧΓϥ	misâhtikukamikw	NI		
ĻĿĄ"∨₽₀	mîchiwâhpiyiu	NI	Г∽∪₄	mishtikw	NA		

Ϲ;;ϢϤϧϲϤϧͽ	misâhtikukimikuyiu	NI	L∾U9PLa	mishtikukamikw	NI
°46JdP∪∽J	mishtikukimikuyiu	NI	ݢݥݿݦ᠘ݼ	pûschinâukamikw	NI
Γ"ϽϧϘϧͽ	mihtukâniyiu	NI	>۲۵`۵	pûschinâu	NA
ᠵ᠘᠘ᢞᡆ᠋᠆ᠴ᠘	mitutisânâchinikimikuyiu	NI	•Þ·C"<ċ	shâpuhtuwân	NI
σΛḃ″∩⁴	nipikâhtikw	NA	ு_ப⊲⊲,∽	shâhnitîukamikw	NI
৽৾ঀ৸ঀ৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾৾	pûschinâukimikuyiu	NI	₽∾٩₽₽"∪٩	ushkuiyahtikw	NA
۲۰۲۰ ک	pûschinâu	NA	⊳∩∧́	utipî	NA
°4°P. الز	shâpuhtiwâniyiu	NI	·⊲ŀ'n'n∆b⊶	wâskâhîkan	NI
ٮۥڔ؞٩؞	shihtâhkun	NA			
₽~q∇	wishkui	NA			
ڡ؇٩ڮ؞	utuspîyâhtikuyiu	NI			
ΔNŻ	witipî	NA			
·⊲́rèpª	wâchinâkin	NA			
᠂᠊᠋᠋᠊᠋᠋ᡃᢆᢣᡃᢆᠥ᠆ᢣᢀ	wâskâhîkiniyiu	NI			

8. Reading Texts

Objective: Discover Cree texts and stories, enrich vocabulary and grammar, and improve reading and writing skills.

Advanced – Intended for Cree speakers (L1) or second-language learners (L2)

Dictations are well-known exercises for learning orthography, while fill in the blanks are an excellent way to evaluate and practice reading. These activities are intended to complement Cree literacy courses.

The stories presented here come from the following books published by Cree Programs (<u>https://www.eastcree.org/cree/en/catalogue/</u>):

8.1 Story: Is anyone here?

Audlakiak, Malaya (1988). ュベッ ゟ ューハ・ベハĹ ヘ・ベス し Ĺ∩・ベĹ × *Is anyone here?* Luci Salt (Ed. Northern dialect). Cree School Board.

8.2 Story: Mary gets scared

Pashagumskum, Marianne (1998). ムッ・タッ ら dッĊ∩ マ bo・マトレトi^c Mary gets scared. Ruth Salt, Daisy Moar, Emily Cooper, Anna Blacksmith, Patricia Diamond (Eds. Southern dialect). Cree School Board.

Pashagumskum, Marianne (1998). Δ^ω・ゥ ゥ ゥッベト ゥ ゥーベトレマ・Δ^c » *Mary gets scared*. Linda Visitor, Luci Salt (Eds. Northern dialect). Cree School Board.

8.3 Story: When the beaver had a round tail

9. Conjugating Verbs

*Currently these modules only exist for the Northern dialect

General Objective: Learn to conjugate (Northern) East Cree verbs.

This section refers to a whole series of modules, ranging from beginner to advanced, and focuses on different verb classes (VII, VAI, VTI, VTA), stems, and different grammatical modes (independent, conjunct, imperative).

Because Cree verb inflections are so rich, the progression is based on and sequenced by grammatical person (1,2,3,4,1p,21p,2p,3p,0,0',0p,0'p, etc.) including number and obviation. The most common moods and tenses are presented first.

V. Software and Activity Types

Evaluation

Performance is evaluated based on precision and/or speed.

Scoring

Results are displayed as follows:

Activity completed					
T	$\checkmark \checkmark \checkmark \checkmark \checkmark$				
	35/35 points 29.283s				
	Well done! needed for goldTime: 20s Points: 35/35 seconds				
	C ^I Play again ■ Play next activity				

The score (35/35 in the illustration above) reflects the number of correct answers and the time (29.283s above) indicates how quickly the student was able to complete the activity. Both accuracy and speed determine the student's overall result.

For example, to reach the gold level, the student must get 100% accuracy and complete the activity within a predetermined amount of time (for example, in 25 seconds or less).

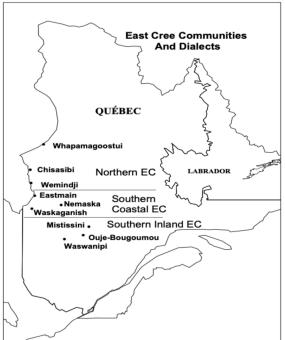
For some activities, scoring is only based on time because 100% accuracy may not be possible (e.g., in the Word Memory Matching activity).

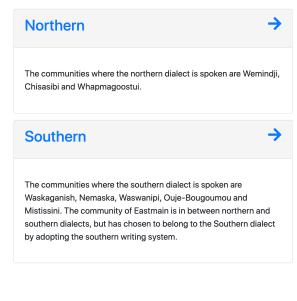
User Interaction

For accessibility reasons, many of the activities must be completed using "click and click" rather than "drag and drop".

Dialect

Upon entering the site for the first time, users are prompted to choose a dialect. A map and brief description of each dialect is provided to help users make an informed choice:





For those who register (as opposed to remaining an anonymous/guest user), this is saved to their profile as the preferred (default) dialect. To change the default dialect:

- 1. Make sure you are signed in
- 2. Navigate to the main Modules page
- 3. Click 'Dialect' in the top left navigation bar
- 4. Choose a new dialect; it will be saved to your profile as the new default

However, <u>within a lesson or activity</u>, users can temporarily switch between dialects by simply clicking 'Dialect' in the left-hand side of the navigation bar:



Dialects

Modules, Lessons and Activities

A **Module** is a thematic or grammatical grouping of one or more **Lesson(s)**. To facilitate user navigation, modules are tagged with different labels, including first-language (L1) or second-language (L2) target audiences; beginner, intermediate, or advanced skill levels; and specific verb classes (VAI, VII, VTI, VTA). When users select a tag, the interface displays the module(s) that match their selection – for example, in the image below, the tag 'Beginner' has been selected. It is highlighted in green and the corresponding subset (21 modules) is displayed:

Modules²¹

V Beginner Intermediat	Advanc	ed L1 L2 VAI VII VTA VTI
Reading and Writing Cree Syllabics Learn how to read and write Cree syllabics. Beginner – Intended for Cree speakers (L1) who wish to learn basic syllabit Beginner		Thematic Vocabulary 1 Learn vocabulary by theme, practice reading syllabics. Beginner – Intended for Cree speakers (L1) who wish to learn basic syllabics, or for second-language learners (L2) V Beginner
Opposites Test vocabulary knowledge and reading ability (no sound) with pairs of opp words. Beginner to intermediate – Intended for Cree speakers (L1) Reginner Intermediate		Conversations Listen and read along to short conversations between Cree speakers. Beginner to intermediate – Intended for second-language learners (L2) Beginner Intermediate L
Pronouns Learn and distinguish between various types of Cree pronouns. Beginner – Intended for Cree speakers (L1) or second-language learners (Beginner	→ 12)	Conjugating Verbs: VII – BEGINNER Learn to conjugate inanimate intransitive verbs (VII) like .od ^a <i>nuukun</i> 'it is visible'. Lessons include commonly used forms for all verb classes and stems in indicative present for Independent (01) and Conjunct (11a).

A **Lesson** contains language content for the user to study (such as vocabulary items, a story, a dialogue, a link to an explanation of a grammatical concept, etc.), as well as a series of Activities related to that content. Both lessons and activities contain multimedia including text, sound files and/or images. Practice and repetition of the activities allow learners to improve their language proficiency and confidence.

Activity Types

The software currently includes 16 types of activities and over 50 sub-types, according to the settings of the parameters. For example, for *Recognize New Words* activities, the learner can be exposed to words in the current lesson only or to words in preceding lessons as well.



Here are the 16 types that appear on the right-hand side of the navigation bar.

- Categorization
- Choose
- Crossword
- Drawing syllabics
- Fill in the blanks
- Matching
- Memory game
- Missing syllabic(s)
- Missing words dictation
- Questions
- Repeat and record
- Sentence dictation
- Spelling
- Word dictation
- Word pairs
- Word search

Available Activity Types with Examples

[Categorization] VTA or VTI? ハベヨ・ムトロー Transportation

hoose an activity	Cree Grammar: Nouns & Verbs, Animate/Ina	animate Animate/Inanimate	Categorization	Sta
	VTA or VTI? ∧<̈́J·∆≻́	المنافقة "vide	on	
6	Choose whether to use the animate σ	ḋ∧Ĺ∘ or inanimate ♂·ḋ∧ªĊ° for ea	ch word.	
			O Sł	how Roma
	Ď	c		
	[σ−·ḋ∧¤Ćª		
egorization] Thin	gs and Actions - Nouns & Ve	erbs		
egorization] Thin	gs and Actions - Nouns & Ve Things and Actions			Stats 3 169 01:42
egorization] Thin Instructions Is it a noun ப்ராம்ட்டூ or a v	Things and Actions) 16%
Instructions	Things and Actions) 16%
Instructions Is it a noun దు౮ం ^н రీ౦ీ-∆° or a v	Things and Actions erb	s - Nouns & verbs) 16%
Instructions Is it a noun దు౮ం ^н రీ౦ీ-∆° or a v	Things and Actions	s - Nouns & verbs) 16%

The goal of this activity is to select the grammatical class corresponding to the word displayed above by clicking on the correct box.

[Choose] Recognize New Words

Dialect: Northern	-	Module: Reading and Writing Cree Syllabics	> 🖽	Lesson: Lesson 3 - თ ["] ე	1	Activity Choose	0 0%
tivity							
		Recognize new	wor	ds			
		1 Listen, then click the corr	espondin	g word			
						1 Sh	ow Roman
>	LÞ	∩∧יե∘		νċċ	∿ف>∆		
		ሪትሪም				Re)) eplay

And after clicking the 'Show Roman' button:

		3 Show Roman
>·〈j puwaamuu	∩∧'b° tipiskaau	సరూడ⊃∆ tuutuushinaapui
	۵٫۶۰ wiyaakin	Replay

In this activity, students learn to match audio recordings with written words. At any time, a student can click "Replay" to hear the word pronounced again.

[Choose] Recognize All Syllabics

Dialect: Northern		lodule: eading and Writing Cree Syllabics	Lesson: Lesson 4 - à.º	Activity Choose	Stats
		Recognize all s	syllabics		O 09 O 01:5
	6	Listen, then click the corres	ponding syllabic		
	Th	is activity uses words and letters fr	om previous lessons		
					Show Roman
Ņ.		∧		Ņ	
>		\cap		ρ	
		i		i	
				<u>۲</u>	
		Ļ			Replay

And after clicking the 'Show Roman' button:

		Show Roman
· d waa	🔨 🔨 pi	$\dot{\wedge}$ pii
> pu	∩ ti	ρ _{ki}
L mu	J muu	is saa
	ن yaa	Replay

In this activity, the student listens to the syllabic being pronounced and then clicks on the box containing the corresponding syllabic. At any time, the student can click "Replay" to hear the syllabic again.

This is more challenging than *Recognize New Syllabics*, because it includes syllabics from previous lessons.

[Choose] Recognize New Word Translations

		odule: nouns (work in progress)	Lesson: Pronouns: emphatic	Activity Choose	Stats
\equiv Choose an activity					
	Recog	nize new wor	d translation	S	
	6	Listen, then click the co	responding word		
	we-all, us	you (singu	lar),	you (plural),	

we-all, us (including you) ourselves	you (singular), yourself	you (plural), yourselves
we, us (but no you), ourselves		s/he, her/him, her/himself
	they, them, themselves	Replay

In this activity, the student listens to the Cree word being pronounced and then clicks on the box containing the corresponding English (or French) translation. At any time, the student can click "Replay" to hear the word again.

Note: translation-based activities are particularly useful for second-language (L2) learners in the context of independent learning (as opposed to an immersion context).

[Crossword] Crossword Puzzle (syllabics)

Dialect		Lesson: Lesson 4 - à.º	Activity Crossword	Stats
≡ Choose an activity				◎ 0% ů 00:37
	Crossword Puz	zle		
Clicking any square in a word w	vill reveal the corresponding image(s). Complete	e a word by clicking each co	orresponding syllabic	c and square.
	b 9 × ×	r e i i		

The objective of this activity is to complete the puzzle by filling in the correct words. The student clicks an empty box in the crossword to reveal the corresponding image or images (in the case of two intersecting words). Double-clicking on any square will play the associated sound file. The student continues by clicking on the syllabics and intended blank squares in order to spell each word until all boxes have been filled.

[Drawing syllabics] Drawing Syllabics

The objective of this activity is to learn how to write syllabics. The student is asked to take a piece of paper and a pencil and to draw the syllabics as illustrated.

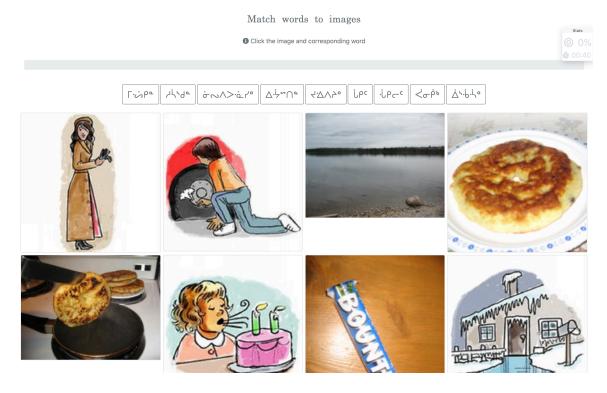
[Fill in the blanks] Fill in the Blanks: Choose the Correct Word (Is anyone here?)

	Dialect: Produle: Lesson: Activity Northern Reading Texts Email Lesson: Activity	
	Fill in the blanks: choose the correct word (Is anyone here?) נו בֹל שׁ שֹׁ הֹל שׁ שׁ הֹל שׁ שׁ בֹל שׁ שִׁ בּר שִׁ שִׁ בַר שִׁ שִׁ בַר	Stats 10% 00:31
2/10		Show Roman
∆"¢° ⊲́	⊳∩"×	~
∆"¢° ⊲́	⊳∩" ⊲·ḋªx ∧i⁄ı́, í, í, í, í, í, í, í, í, í, i	~
∆"Ċ° ⊲́	⊳∩" ⊲·ḋªx	

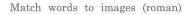
In this type of exercise, the student completes the sentences in a text one sentence at a time, by choosing the appropriate words from a set of options. To complete the sentence, the student clicks a word and then clicks the corresponding blank box in the sentence (or vice versa).

Note: there is a 'Show Roman' button available for those who want it.

[Matching] Match Words to Images (syllabics)



[Matching] Match Words to Images (roman)



Click the image and corresponding word							Stats 0% 01:22					
muus	kaak	w wa	apiskw	wichis	shkw	ch	ishaayaakw	sl	hikaakw	amiskw	aanikuchaas	h
mihii	ihkin	atim	aapiku	shiish	atihk	w	mihchaashiu	ι	nichikw	sihkus	waapishtaan	
						w	aapush					_
							N. N. M.	2				
	X										P	-else

The objective of this activity is to match words to their corresponding images by clicking on them. The student can either click the word and then the image, or vice versa.

01					
	Dialect: Northern	Module: Pronouns (work in progress)	Lesson: Pronouns: emphatic	Activity Matching	
≡ Choose an activity					
		Match written tr	anslations (roman)		
			, ,		
		Match the Cree to	ext with its translation		
VOU	(singular)	yourself I, me,	myself s/he her/l	nim, her/hin	ngolf
			l, us (including yo		
	we, us (b	ut not you), ourse	lves you (plural),	yourselves	
chiiya	aniu	niiyaan	chiiyi	r	niiyi
wiiyiw		chiiyiwaau anslations (syllabic	wiiyi		
wiiyiw				Activity Matching	
wiiyiw	Written Tra	anslations (syllabic	S)		
wiiyiw ng] Match Y	Written Tra	Anslations (syllabic Module: Pronouns (work in progress)	S)	Matching	
wiiyiw ng] Match Y	Written Tra	Module: Pronouns (work in progress) Match written tra	S) E Lesson: Pronouns: emphatic nslations (syllabics	Matching	
wiiyiw ng] Match Y	Written Tra	Module: Pronouns (work in progress) Match written tra	S)	Matching	
wiiyiw ng] Match Y	Written Tra	Module: Pronouns (work in progress) Match written tra	S) E Lesson: Pronouns: emphatic nslations (syllabics	Matching	
wiiyiw ng] Match Y	Written Tra	Module: Pronouns (work in progress) Match written tra Match the Cree to	S) EE Lesson: Pronouns: emphatic Inslations (syllabics ext with its translation	(i)	
wiiyiw ng] Match \ ≡ Choose an activity	Written Tra	Module: Pronouns (work in progress) Match written tra Match the Cree to n, themselves we	S) EE Lesson: Pronouns: emphatic Inslations (syllabics ext with its translation us (but not you)), ourselves	
wiiyiw ng] Match \ ≡ Choose an activity	Written Tra	Module: Pronouns (work in progress) Match written tra Match the Cree te n, themselves we, including you), our	S) EE Lesson: Pronouns: emphatic Inslations (syllabics ext with its translation us (but not you) selves you (singu), ourselves llar), yourse	J
wiiyiw ng] Match \ ≡ Choose an activity	Written Tra	Module: Pronouns (work in progress) Match written tra Match the Cree to n, themselves we, including you), our	S) EE Lesson: Pronouns: emphatic Inslations (syllabics ext with its translation us (but not you) selves you (singu), ourselves	J
wiiyiw ng] Match \ ≡ Choose an activity	Written Tra	Module: Pronouns (work in progress) Match written tra Match the Cree te n, themselves we, including you), our	S) EE Lesson: Pronouns: emphatic Inslations (syllabics ext with its translation us (but not you) selves you (singu), ourselves llar), yourse nim, her/hin	J
wiiyiw ng] Match \ ≡ Choose an activity [[, n]	Written Tra	Match written tra Match written tra Match the Cree te n, themselves we, including you), our you (plural), your	S) E Lesson: Pronouns: emphatic Inslations (syllabics ext with its translation us (but not you) selves you (singu selves s/he, her/l), ourselves llar), yourse nim, her/hin	nself

[Matching] Match Written Translations (roman)

The objective of these activities is to match the Cree words with their corresponding English (or French) translations. The student can either click the Cree word and then the translation, or vice versa.

Note: translation-based activities are particularly useful for second-language (L2) learners.

[Memory game] Syllabic Memory Matching (small)

E Choose an activity	Dialect: Northern Reading	e: g and Writing Cree Syllabics	on: n 3 - o"D Activity Memory game	5tats Ö 00:43			
Syllabic Memory Matching Find pairs of matching words by clicking on the tiles							
	8/10	ans of matching words by clicking on	ure ures				
>	>	5	∩				
		<u> </u>		Δ			
	Ċ		ل				
	Ċ	∩					

In this memory game, a player clicks on blank tiles to uncover syllabics and find 10 pairs of matching syllabics.

[Memory game] Word Memory Matching (syllabics)

	Dialect: Reading and Writing Cree Syllab	ics Lesson: Lesson 9 - Add'C+ Memory gat	ne
E Choose an activity		ory Matching	
2/10	Find pairs of matching	words by clicking on the tiles	
			٨́"٢
٨ٌ	٨ٌ		
		<u>۸</u> ۳۰	
⊳¢∻>́	4424		
		Ų-≺,	

In this memory game, a player clicks on blank tiles to uncover words and find 10 pairs of matching words.

Level: East Cree Syllabics Lessons & Exercises Dialect: Southern Lesson: Lesson 6 - σd·Ċ^{νι} Activity Missing syllabic(s) Stats E Choose an activity Replay instruction **Missing Syllabic** 0 Complete the word by clicking the corresponding syllabic and space Å \sim ி j ٠Ċ Ń ė $\dot{\sim}$ σ п ף. 0 $\dot{\sim}$ [Missing syllabic(s)] Missing Letter(s) (for L2 learners) Missing letter Stats Complete the word by clicking the corresponding letter and space Instructions

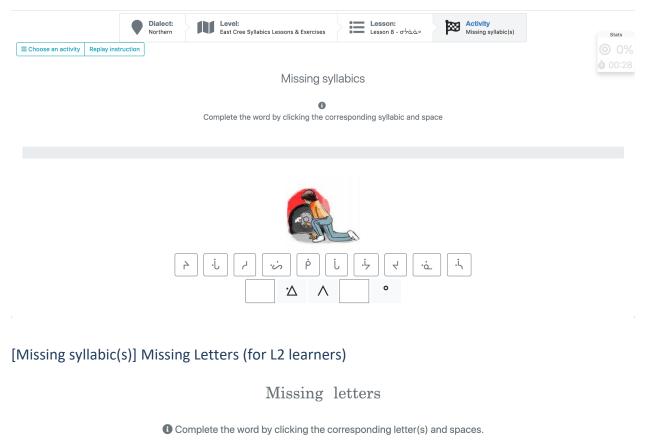
[Missing syllabic(s)] Missing Syllabic

Complete the word by clicking the corresponding syllabic and space



The objective of this type of activity is to complete the word by clicking on the missing syllabic or letter and then on the corresponding empty box (or vice versa). Each word is only missing one item.

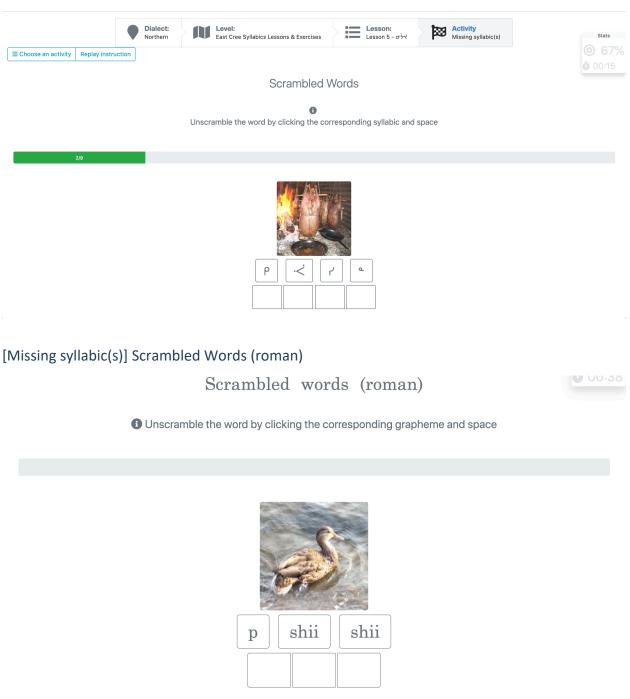
[Missing syllabic(s)] Missing Syllabics





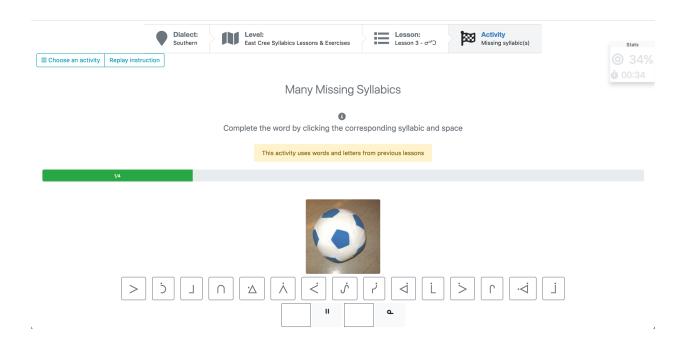
This type of activity is a variant of the preceding one (*Missing Syllabic* and the corresponding *Missing Letter(s)* (*for L2 learners*)); here, words are missing more than one item. Roman letters are displayed as corresponding to syllabic characters (e.g. *pii* represents $\dot{\Lambda}$, etc.). The student selects a syllabic or letter(s) by clicking it and then clicks the corresponding empty box (or vice versa) to complete the word.

[Missing syllabic(s)] Scrambled Words (syllabics)



The objective of these activities is to unscramble the word represented by the image above by placing each syllabic or letter(s) in the correct order. The student selects a syllabic or letter(s) and then clicks the corresponding empty box (or vice versa). This process is repeated until the student completes the word correctly.

[Missing syllabic(s)] Many Missing Syllabics



In this type of activity, the student clicks a syllabic and then clicks the corresponding empty box (or vice versa). This process is repeated until the student has correctly completed the word.

Note: This is more challenging than other 'missing' activities such as *Missing Syllabics*, because it includes syllabics from previous lessons.

[Missing words dictation] Missing Words Dictation (syllabics) (Is anyone here?)

1/0		
	► 0:01 / 0:06	
	$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	
	\rightarrow	

The objective of this type of exercise is to listen to the sound file and then to complete the sentence by typing the missing words into the corresponding boxes. Words can be typed directly in syllabics, or typed in roman and the interface will automatically convert it to syllabics. The student then clicks the check mark to verify the answer, at which point an arrow appears. If the word is spelled correctly, the timer is paused; if not, the timer continues. To move on to the next word, the student clicks the arrow. At any time, the student can click the play button to hear the word again.

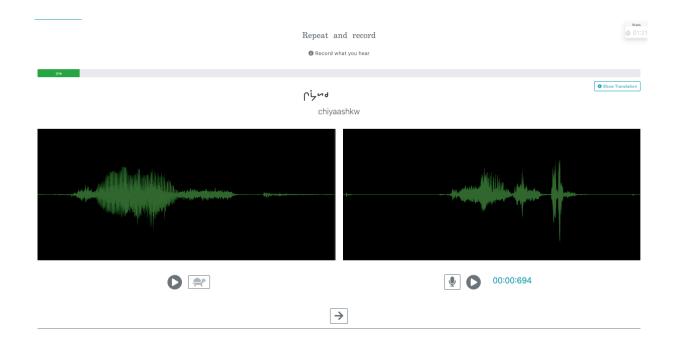
[Questions] Comprehension Questions: ENGLISH / FRENCH

Compre	ehension questio	ons: ENG	LISH (I	Making puut	in 1)	Stats
Instructions						O 14%
Answer the following comprehension questions about what	you just heard:					
1/5						
What is the first thing	she does while	e mixing	her pu	utin?		\checkmark
boil some water	make a fire	put on	music	sit and rea	d a magazine	
She always uses molas	ses instead of h	nurnt sug	ar			
one always uses molas		True Fal				
			30			
How much flour does s	he use?					
	8 tablespoons	8 cups	None	8 pieces		

The objective of this type of exercise is primarily for second-language (L2) learners to test their listening comprehension of a short audio clip. Questions are presented in both multiple-choice and True/False formats; students indicate their answer by clicking on it.

*Note: in this version of the activity, questions are written in English to ensure that students are being evaluated on their listening comprehension alone, rather than a combination of their listening and reading comprehension. That is, if the questions were written in Cree syllabics and they did not fully understand (*reading comprehension*), they may select the wrong answer despite having correctly understood the Cree audio (*listening comprehension*). Questions can also be written in French for francophone learners. This approach is informed by best practices in second language testing and assessment.

[Repeat and record] Repeat and Record (for L2 learners)



The objective of this type of exercise is primarily for second-language learners (L2) to practise their pronunciation. On the left is audio of a fluent speaker saying the word or sentence (*chiyaashkw* in the example above), which students can play repeatedly, along with the turtle button for playback at a slower speed. On the right, students record their own pronunciation of the same word, which they can play back and re-record repeatedly while comparing it to the original recording. They can also compare the visual waveforms of the two audio files. Note that this tool is intended for self-evaluation only; no score is given, as there is no way to provide customized evaluation or feedback.

*In order for the software to work, users are prompted to grant access to their computer's microphone.

[Sentence dictation] Sentence Dictation (roman)

	Dialect: Northern Module: Dialogues Dialo	Stats
	Sentence dictation (roman) Write the sentences that you hear.	
2/8		
	<pre>v 0.02/0.02</pre>	
	waachiyaah. taan aah ihtiyin	

The objective of this type of exercise is to listen to a sound file and then type the sentence into the box. The student then clicks the check mark to verify the answer, at which point an arrow appears. If the word is spelled correctly, the timer is paused; if not, the timer continues. To move on to the next word, the student clicks the arrow. At any time, the student can press the play button to hear the word again.

[Spelling] Spelling (syllabics)

	Spelling Type the word for each image	Stats 84% 0 3:19
φ	iduc ✔ ↓	

In this type of activity, the student types the word represented by the image. If the word is spelled correctly, the timer is paused; if not, the timer continues. To move on to the next word, the student clicks the arrow.

[Word dictation] Dictation (syllabics)

	•	Dialect: Northern	Level: East Cree Syllabics Lessons & Exercises	Lesson: Lesson 12 - ở∂Ś<	Activity Dictation	Stats
■ Choose an activity			Dictatio	n		
			Type the word	you hear		
1/10						
			Replay)		
	ρď					
			þª 🗸			

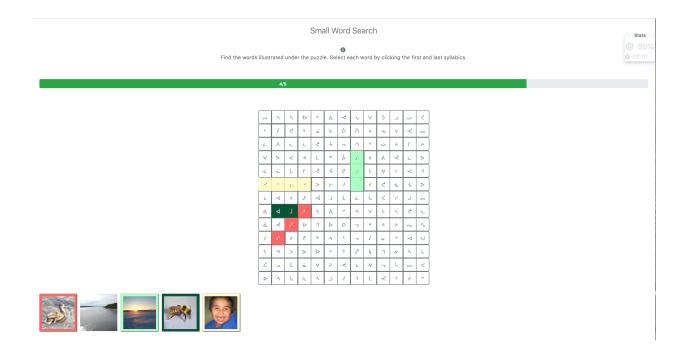
After listening to a recording of a word, the student types the word into the box and then clicks the check mark to verify the answer, at which point an arrow appears. If the word is spelled correctly, the timer is paused; if not, the timer continues. To move on to the next word, the student clicks the arrow. At any time, the student can click "Replay" to hear the word again.

[Word pairs] Antonyms - Action Verbs

	Dialect: Southern	Level: Cree Vocabulary & Grammar	Lesson: Level 1 - Vbd	Activity Word pairs	30% Ŭ 06:34
E Choose an activity		Antonyms- Ac	tion Verbs		
Instructions Find the Antonyms for each word - action	verhs				
	TVEID3				
3/10					
<">	حخ	؇ ڂ؆℃ڬ ؋ ۞ڬٙۮ" <i>ؿ</i> ڹ	<⊳ (ب∾>	ŕ́́А° ́^" ∩°	Ċ .⊲∽∽b°
ظ∿"-9° (√T _n O.) (γ-γ.)	•	∩"∩<"Ċ• ↔	:4ve [j.j.		

The objective of this type of activity is to associate pairs of words by clicking on the correct boxes.

[Word search] Word Search (small) (syllabics)



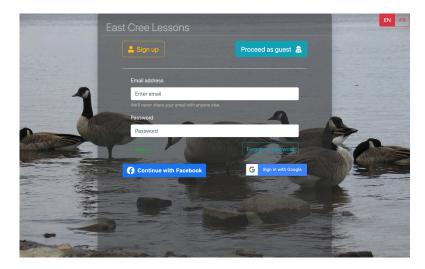
The objective of this type of activity is to find all the words pictured under the word search. The word can be written from top to bottom, left to right, or diagonally. To select a word, the student clicks the first syllabic of the word and then the final syllabic. If correct, the word will appear highlighted in a particular colour. If incorrect, the word will flash red and the student tries again until all words are found. The student can also click on each image to hear the word pronounced.

VI. Signing in to Track Scores

Learners are presented with two options when visiting the website: 1) Proceed as a guest; or 2) Sign up/Sign in.

To sign in, users have the choice of:

1) creating an account, 2) using their Facebook account; or 3) using their Google (Gmail) account.



To log in with Facebook, click **Continue with Facebook** and follow the prompts.

To log in with Gmail, click Google and follow the prompts.

To create an account, click and then fill out the following form:

Your name Enter name Allas Enter name Allas Enter name You can use an allas or gome handle Email address Enter email Weit never share your small with anyone else. Password Password Make sure the password has more thin four characters Re-Type Password Re-Type Password Make sure the assested matchers the password above	Sign up	
Alias Enter name Yot cen use an alias or game handle Email nddross Enter email Well never alians your email with anyone else. Password Password Re-Type Password Re-Type Password	Your name	
Enter name Tor can use an alles or game handle Email address Enter email We fit never share your small with anyone elite. Password Password Methe sure the password Re-Type Password Re-Type Password	Enter name	
Tou can use an alles or game handle Email address Enter email We fin never share your small with anyone elide. Password Password Methe sure the password Re-Type Password Re-Type Password	Alias	
Email address Enter email Well never than your email with anyone else. Password Password Nake sure the password Re-Type Password Re-Type Password	Enter name	
Enter email Well never than your email with anyone else. Password Password Native sure the password Re-Type Password Re-Type Password		
We'll never share your small with anyone else. Password Password Neake sure the password Re-Type Password Re-Type Password	Email address	4
Password Password Make sure the password Re-Type Password Re-Type Password Re-Type Password	Enter email	
Password Make sure the password has more than four characters Re-Type Password Re-Type Password	We'll never share your email with anyone else.	(and
Make sure the password has more than four characters Re-Type Password Re-Type Password	Password	
Re-Type Password Re-Type Password	Password	
Re-Type Password	Make sure the password has more than four characters	
	Re-Type Password	
Make sure the password matches the password above	Re-Type Password	
	Make sure the password matches the password above	

Learners who choose to log in each time they use the site will be able to track which activities they have completed, including their personal best scores, and will be able to compare their results to the highest scores achieved for each activity.

A check mark \checkmark' (together with a percentage and time) indicates that an activity has been completed by the learner. A gold star \uparrow means that the learner has achieved 100% and a gold cup \checkmark'' indicates that the learner has achieved the top score among all users.

Recognizing Syllabics At Start of Word	→
Personal Best: 100% (6.595s) 🚖	\mathbf{P}
Scrambled Words	÷
Unscramble the word by clicking the corresponding syllabic and space	
Personal Best: 100% (8.463s) 🚖	Ŧ
Small Word Search	\rightarrow
Find the words illustrated under the puzzle. S each word by clicking the first and last syllab	
Personal Best: 100% (190.989s) 🚖	Ŧ
Many Missing Syllabics	\rightarrow
Complete the word by clicking the correspon- syllabic and space	ding
Personal Best: 100% (9.589s) 🚖	Ŧ
Recognizing New Syllabics (less sound)	÷
Personal Best: 100% (2.754s) 🚖	\mathbf{T}
Dictation	÷
Personal Best: 50% (11.32s) ✓ Best player: Algo 100% (7.043s)	onquian
Spelling	÷
Personal Best: 50% (10.861s) ✓ Best player: Algonquian 100% (9.844s)	

Close

APPENDIX A: Northern and Southern Syllabic Charts – syllabics introduced in lessons

Northern Dialect Syllabic Chart – Eastern James Bay Cree

\bigtriangledown		Δ^{-6}	$\dot{\Delta}^{6}$	\triangleright 7	Þ 7	⊲ 7	$\dot{\triangleleft}$ 1		• 9	II 9
е		i	ii	и	ии	а	аа		u	h
$\cdot \bigtriangledown$		·\] 3	$\cdot \dot{\Delta}$ 5	$\dot{>}$	·⊳	\sim	$\cdot \dot{\triangleleft}^{2}$		•	
we		wi	wii	wu	wuu	wa	waa			
\vee	$\cdot \lor$	\wedge 4	$\dot{\wedge}$ 1	> 3	> 2	<	< 1	·~ 7	< 9	
ре	pwe	pi	pii	ри	рии	ра	раа	pwaa	р	
\cup	$\cdot \cup$	\cap ³	<u>́ 6</u>	С	<u>)</u> з	C	Ċ 5	·Ċ 6	c 9	
te	twe	ti	tii	tu	tuu	ta	taa	twaa	t	
٩	۰٩	ρ4	ρ 8	d 7	d 4	b	Ь ⁶	·i 7	b 9	d 10
ke	kwe	ki	kii	ku	kuu	ka	kaa	kwaa	k	kw
ſ	٠ſ	$\int 2$	ŕ 5	J 9	j 9	l	i 8	۰j 8	Ե 9	
che	chwe	chi	chii	chu	chuu	cha	chaa	chwaa	ch	
٦	·	Г	Γ ⁵] 3	j ²	L	Ľ2	·L 7	L 10	
те	mwe	mi	mii	ти	тии	та	таа	mwaa	т	
ρ	·ρ	σ ⁶	ъ	7 م	- م 5	٩	<u>ن</u> 6	·ċ_ 8	с 9	
ne	nwe	ni	nii	nu	nuu	na	naa	nwaa	n	
\neg		C	Ċ	_	÷	_	ċ	۰Ľ	<u>_</u>	
le	lwe	li	lii	lu	luu	la	laa	Iwaa	1	
5	.۲	۲ ⁵	1 نم	8 لم	6 نم	5	ι 4	.ن 8	5 10	
se	swe	si	sii	su	suu	sa	saa	swaa	s	
\mathcal{N}	.0	$\int 6$	∫ 1	\sim ⁷	$\dot{\sim}$ 6	S	\dot{S}^{5}	8 ین	∽ 10	
she	shwe	shi	shii	shu	shuu	sha	shaa	shwaa	sh	
4	۰4	8 ح	9 خ	4 8	ج ⁵	۲	4 خ	8 بز.	4	
уе	ywe	yi	yii	yu	уии	уа	уаа	ywaa	У	
\neg	·	∩_		2	ŕ	9	Ŝ	٠Ġ	۹	
re	rwe	ri	rii	ru	ruu	ra	raa	rwaa	r	
\heartsuit	·%	\land	Å	>	$\dot{>}$	~	Ś	Ś	~	
ve	vwe	vi	vii	vu	vuu	va	vaa	vwaa	v, f,	
೮	· U	ດ	Ġ	C	Ĵ	C	Ċ	٠Ċ	C	
the	thwe	thi	thii	thu	thuu	tha	thaa	thwaa	th	

*The superscript numbers indicate the number of the Lesson for which the syllabic character is introduced.

∇ 4		Δ 8	$\dot{\Delta}^{6}$	\triangleright 7	⊳ 8	⊲ 7	4^{1}		o 9	ш 9
е		i	ii	и	ии	а	aa		u	h
$\cdot \nabla$ 5		·\] 3	$\cdot \dot{\Delta}$ 5	$\cdot \triangleright$	·Þ	· 🖉 6	$\cdot \dot{\triangleleft} 2$			1
we		wi	wii	wu	wuu	wa	waa			
V 4	$\cdot \bigvee 12$	\wedge 4	$\dot{\wedge}$ 1	> 3	> 2	<	< 1	·Ċ 7	< 9	
ре	pwe	pi	pii	ри	рии	ра	раа	pwaa	p	
U 4	$\cdot \bigcup 12$	\cap ³	́ б) 8	Эз	C 11	Ċ 5	·Ċ 6	c 9	
te	twe	ti	tii	tu	tuu	ta	taa	twaa	t	
٩	·9 12	ρ	ρ 11	d 7	j 4	b 4	<u>ь</u> 8	·i 7	ь 9	d 10
ke	kwe	ki	kii	ku	kuu	ka	kaa	kwaa	k	kw
η 4	٠J	$\int 2$	ŕ 5	J 12	j 5	Ե	i	·j 12	ს 9	
che	chwe	chi	chii	chu	chuu	cha	chaa	chwaa	ch	
Г	¹² ך	Γ8	Γ ⁵	3	j 2	L 6	Ľ2	·L 11	L 10	
me	mwe	mi	mii	ти	тии	та	таа	mwaa	т	
8 م	م	σ4	σ ⁵	8 مـ	⁵ ف	٩	<u>ہ</u> 6	·i 11	₽ 9	
ne	nwe	ni	nii	nu	nuu	na	naa	nwaa	n	
\neg	•	C	ċ	_	÷	_	ċ	٠ċ	<u> </u>	
le	lwe	li	lii	lu	luu	la	laa	Iwaa	1	
8	۰ ۲ 12	٢	1 نم	11 لم	ہ نم	5	ί 4	.ن <u>ر</u>	5 10	
se	swe	si	sii	su	suu	sa	saa	swaa	s	
$\sqrt{8}$	$\cdot \sqrt{12}$	∫ 6	<u></u> ர் 1	\sim ¹¹	$\dot{\sim}$ 6	\backsim 11	\dot{S}^{5}	$\dot{\circ}$ 12	∽ 10	
she	shwe	shi	shii	shu	shuu	sha	shaa	shwaa	sh	
Υ ⁴	۰۲	¹² ح	Ż	\forall 11	ب ٤	⁸ ح	4 خ	.ن	4	
ye	ywe	yi	yii	yu	уии	уа	уаа	ywaa	У	
\neg	·	∩_	ŕ.	2	ŕ	9	Ġ	٠Ġ	9	
re	rwe	ri	rii	ru	ruu	ra	raa	rwaa	r	
\heartsuit	·V	\land	Å	>	\$	\sim	Ś	·<	~	
ve	vwe	vi	vii	VU	vuu	va	vaa	vwaa	v, f, ph	
U	. U	ດ	Ġ	с С)	C	Ċ	٠Ċ	C	
the	thwe	thi	thii	thu	thuu	tha	thaa	thwaa	th	

Southern Dialect Syllabic Chart – Eastern James Bay Cree

*The superscript numbers indicate the number of the Lesson for which the syllabic character is introduced.